

This question paper contains 4 printed pages]

Roll No.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

S. No. of Question Paper : 4451

Unique Paper Code : 201471

C

Name of the Paper : Paper II : (Text, Grammar and Translation)

Name of the Course : B.A. (Prog.) ARABIC

Semester : IV

Duration : 3 Hours

Maximum Marks : 75

(Write your Roll No. on the top immediately on receipt of this question paper.)

Note : Unless otherwise required in a question, answers may be written either in English or in Arabic or in Urdu; but the same medium should be used throughout the paper.

Attempt all questions.

1. Translate any two of the passages given below :

30

(A)

في القرن الرابع قبل الميلاد، ظهر مؤرخ اسمه تسياس، وهو طبيب فارسي، كتب كتاباً في تاريخ الفرس القديم. وهو ميروس وهيرودتس و تسياس هم عمدة التاريخ القديم، واليه المرجع في تحقيق الحوادث التاريخية القديمة، فيما عدا التاريخ المقدس. وقد حذا حذو هؤلاء كثيرون ممن جاءوا بعدهم، وفي جملتهم سبانتسوس أحد كهنة المصريين في القرن الثالث قبل الميلاد، وكتب تاريخاً عن مصر، لم يصلنا منه إلا ما نقله مؤرخ عبراني عنه.

P.T.O.

(B)

لقد كان الناس يزعمون من قبل، أن ما دونه رواة حملة الاسكندر، عن هولاء الحكماء وما يعملون، لا يخلو من الغلو، ولا يخرج عن حد الأقاويص الموضوعه، لما فى تلك الحوادث، من الغرابه، والشذوذ عن المعروف المشاهد من عادات الأمم و أعمالهم، حتى دخل الفرنج بلاد الهند و افتتحها الانكليز، فأتمها طلاب العلم، واهل التجارة، ودعاة الدين، من الأوربيين، وأخذوا فى دراسة أهلها وعاداتهم.

(C)

قال عبد الملك بن مالك : ” كنت أتولى الشرطة للخليفة المهدي، وكان يبعث الىّ فى ندماء ولده الهادى، أن أضربهم و أحبسهم صيانةً للهادى عنهم. فبيعت الىّ الهادى يسألنى الرّفق بهم، والتخفيف فى أمرهم، فلا ألّفت الى ذلك، و أمضى لما يأمر به المهديّ. فلما ولى الهادى الخلافة أيقنت بالتلف. فبعث الىّ يوماً، فحضرت و دخلت عليه متكفّناً متحنّطاً، و اذا هو جالس على كرسيّ، والنطع و السيف بين يديه. فسلمت عليه فقال : لا سلم الله عليك !

(D)

والنفس كالطّفّل ان تُهمله شبّ على

حبّ الرضا، وان تفضمه ينفطم

فاصرف هواها وحاذر ان توليه
 ان الهوى ما تولي يصم او يصم
 وراغها وهي في الأعمال سائمة
 وان هي استحلت المرعى فلاتيسم
 كم حسنت لذة للمرء قاتلة
 من حيث لم يدر أن الشم في الدسم
 واخيل الدسائس من جوع ومن شبع
 فرُب مخمصة شر من التخم

2. Rewrite any passage Q. No. 1 giving full vowel signs. 10

Or

Give the meanings of any *ten* of the following :

أيتام، ربح، صبر، جيل، حكاية، امتهان، شاعر، تاريخ، أقطار، نبغ، حروب، أرسل،
 وصف، يقات، ألبان، ضباب، يحترق، جو، يبحث، يراقب.

3. Attempt any *two* of the following : 20

- (i) Write down any *four* أدوات الشرط using them in sentences.
 (ii) Define and illustrate غير المنصرف.
 (iii) Explain اسم التفضيل using them in sentences.
 (iv) Define and illustrate الاسم المنقوص or الاسم المقصور.

P.T.O.

4. Translate any *five* of the following sentences into Arabic : 15
- (i) Children are playing in the ground.
 - (ii) The Red Fort was built by Shah Jahan.
 - (iii) The Taj Mahal is one of the wonders of the world.
 - (iv) Many different languages are spoken in India.
 - (v) We are interested in studying Arabic.
 - (vi) I enjoyed my journey to Mumbai last week.
 - (vii) Sajid and Majid bought their books and thanked the shopkeeper.
 - (viii) I will write an article for the Times of India.
 - (ix) Smiling is key to health.
 - (x) Practice makes a man perfect.